

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 7 NOVEMBRE 2016, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM16 248 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 novembre 2016 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le maire fait rapport de la situation financière de la Ville de Kirkland en traitant des états financiers vérifiés au 31 décembre 2015, du programme triennal d'immobilisations pour les années 2015-2016-2017, des indications préliminaires quant aux états financiers pour l'année 2016, des orientations générales du budget pour l'année 2017, ainsi que du programme triennal d'immobilisations dressé pour les années 2017, 2018 et 2019.

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, NOVEMBER 7, 2016 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM16 248 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 7, 2016 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE MUNICIPALITY

In accordance with the provisions of Section 474.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Mayor makes a report of the financial position of the Town of Kirkland by dealing with the audited financial statements as of December 31, 2015, the three-year capital expenditure program for the years 2015-2016-2017, the preliminary information regarding the financial statements for the year 2016, the general orientation of the budget for the year 2017, as well as the three-year capital expenditure program drawn up for 2017, 2018 and 2019.

**RÉSOLUTION CM16 249
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 3 OCTOBRE
2016 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 3 octobre 2016, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 250
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2016 :

CHÈQUES	
1 615 205,88 \$	Chèques n ^{os} 23636 à 23930 inclusivement ;
	Chèques annulés n ^{os} 20104 et 22215 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
584 682,02 \$	Salaires - octobre 2016 ;
63 015,06 \$	Hydro-Québec ;
4 550,62 \$	Gaz Métropolitain ;
337 687,74 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
3 826,32 \$	Banque Royale du Canada ;
169 030,91 \$	Autres paiements ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM16 249
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 3, 2016,
AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, October 3, 2016, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 250
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of October 1 to October 31, 2016:

CHEQUES	
\$ 1,615,205.88	Cheques Nos. 23636 to 23930 inclusive;
	Cancelled cheques Nos. 20104 and 22215;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 584,682.02	Salaries - October 2016;
\$ 63,015.06	Hydro-Québec;
\$ 4,550.62	Gaz Métropolitain;
\$ 337,687.74	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 3,826.32	Royal Bank of Canada;
\$ 169,030.91	Other payments;

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM16 251
RÈGLEMENT N° 2012-56-2 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2012-56 CONCERNANT LE
CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES
EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE
KIRKLAND AFIN DE MODIFIER LES
DISPOSITIONS RELATIVES AUX RÈGLES DE
CONDUITE POUR Y INTRODUIRE DES NORMES
RELATIVES AUX ACTIVITÉS DE
FINANCEMENT POLITIQUE - AVIS DE MOTION

M. Luciano Piciacchia, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2012-56-2 modifiant le Règlement n° 2012-56 concernant le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Kirkland afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.*

RÉSOLUTION CM16 252
RÈGLEMENT N° 2014-51-2 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2014-51 CONCERNANT LE
CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES
ÉLUS MUNICIPAUX AFIN DE MODIFIER LES
DISPOSITIONS RELATIVES AUX RÈGLES DE
CONDUITE POUR Y INTRODUIRE DES NORMES
RELATIVES AUX ACTIVITÉS DE
FINANCEMENT POLITIQUE - AVIS DE MOTION

M. Brian Swinburne, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2014-51-2 modifiant le Règlement n° 2014-51 concernant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.*

RÉSOLUTION CM16 253
RÈGLEMENT N° GEN-2017-50 IMPOSANT LA
TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2017 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES
- AVIS DE MOTION

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2017-50 imposant la taxe foncière générale pour 2017 et comportant d'autres mesures fiscales.*

RÉSOLUTION CM16 254
RÈGLEMENT N° 2013-54-3 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT N° 2013-54 CONCERNANT LES
NUISANCES AFIN D'INTRODUIRE DE
NOUVELLES HEURES DURANT LESQUELLES
L'UTILISATION D'APPAREILS MÉCANIQUES
SUSCEPTIBLES DE CAUSER DES NUISANCES
SONORES EST INTERDITE - ADOPTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0385 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

RESOLUTION CM16 251
BY-LAW NO. 2012-56-2 AMENDING BY-LAW
NO. 2012-56 RELATING TO THE CODE OF
ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR
EMPLOYEES OF THE TOWN OF KIRKLAND IN
ORDER TO MODIFY PROVISIONS
CONCERNING RULES OF CONDUCT BY
INTRODUCING STANDARDS FOR POLITICAL
FINANCING ACTIVITIES - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2012-56-2 amending By-law No. 2012-56 relating to the Code of ethics and professional conduct for employees of the Town of Kirkland in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM16 252
BY-LAW NO. 2014-51-2 AMENDING BY-LAW
NO. 2014-51 RELATING TO THE CODE OF
ETHICS AND CONDUCT OF ELECTED
OFFICERS IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS
CONCERNING RULES OF CONDUCT BY
INTRODUCING STANDARDS FOR POLITICAL
FINANCING ACTIVITIES - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Brian Swinburne, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2014-51-2 amending By-law No. 2014-51 relating to the Code of ethics and conduct of elected officers in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM16 253
BY-LAW NO. GEN-2017-50 IMPOSING THE
GENERAL REAL ESTATE TAX FOR 2017 AND
ADOPTING OTHER FISCAL MEASURE -
NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2017-50 imposing the general real estate tax for 2017 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption.

RESOLUTION CM16 254
BY-LAW NO. 2013-54-3 AMENDING BY-LAW
NO. 2013-54 RELATING TO NUISANCES IN
ORDER TO INTRODUCE NEW HOURS DURING
WHICH THE USE OF MECHANICAL DEVICES
THAT ARE LIKELY TO CAUSE NOISE
NUISANCES IS PROHIBITED - ADOPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0385;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2013-54-3 modifiant le Règlement n° 2013-54 concernant les nuisances afin d'introduire de nouvelles heures durant lesquelles l'utilisation d'appareils mécaniques susceptibles de causer des nuisances sonores est interdite.* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 255
APPEL D'OFFRES REC 2013-01 : PRÉPARATION
ET ENTRETIEN DE PATINOIRES EXTÉRIEURES
- TROISIÈME (3^E) OPTION DE
RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0394 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} décembre 2016 au 31 mars 2017, le contrat REC 2013-01 pour la préparation et l'entretien de patinoires extérieures, initialement accordé à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. par voie de la résolution CM13 198 en date du 11 novembre 2013 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 99 453,35 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 256
APPEL D'OFFRES REC 2016-07 - SERVICES
PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURS POUR LA
RÉALISATION D'UN PROJET DE CONVERSION
D'UN SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION AU CO² -
DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0391 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 21 369 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services professionnels d'ingénieurs pour la réalisation d'un projet de conversion d'un système de réfrigération au CO² ;

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2013-54-3 amending By-law No. 2013-54 relating to nuisances in order to introduce new hours during which the use of mechanical devices that are likely to cause noise nuisances is prohibited;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 255
CALL FOR TENDERS REC 2013-01:
PREPARATION AND MAINTENANCE OF
OUTDOOR SKATING RINKS - THIRD (3RD)
RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0394;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, from December 1, 2016 to March 31, 2017 contract REC 2013-01 for the preparation and the maintenance of outdoor skating rinks, initially awarded to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., by way of the resolution CM13 198, dated November 11, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$99,453.35, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 256
CALL FOR TENDERS REC 2016-07 -
PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES FOR
A CONVERSION PROJECT OF A CO²
REFRIGERATION SYSTEM - ADDITIONAL
EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0391;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$21,369 all applicable taxes included, for professional engineering services for a conversion project of a CO² refrigeration system;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 21 369 \$ à CIMA⁺ S.E.N.C., adjudicataire du contrat REC 2016-07 en vertu de la résolution n° CM16 166 en date du 20 juin 2016, majorant ainsi le montant du contrat de 206 955 \$ à 228 324 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-16-008.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 257
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-12 - EXCAVATION PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS DE VANNE - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0380 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 11 000 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux d'excavation pneumatique et de nettoyage de boîtiers de vanne ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 11 000 \$ à CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), adjudicataire du contrat T.P. 2015-12 en vertu de la résolution n° CM15 039 en date du 2 février 2015, majorant ainsi le montant du contrat de 36 877,08 \$ à 47 877,08 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 258
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-03 - FOURNITURE ET PLANTATION D'ARBRES POUR L'ANNÉE 2016 - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0390 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 20 000 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture et la plantation d'arbres pour l'année 2016 ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 20 000 \$ à PAYSAGISTE DLC GREENTTEAM (7574479 CANADA INC.), adjudicataire du contrat T.P. 2016-03 en vertu de la résolution n° CM16 055 en date du 7 mars 2016, majorant ainsi le montant du contrat de 102 967,34 \$ à 122 967,34 \$, toutes taxes applicables incluses ;

TO GRANT a contractual surplus of \$21,369 payable to CIMA⁺ S.E.N.C., holder of contract REC 2016-07 by virtue of resolution No. CM16 166 dated June 20, 2016, thus increasing the contract amount from \$206,955 to \$228,324, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-16-008.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 257
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-12 - VACUUM EXCAVATION WORK AND CLEANING OF VALVE HOUSINGS - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0380;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$11,000 all applicable taxes included, for vacuum excavation work and cleaning of valve housings;

TO GRANT a contractual surplus of \$11,000 payable to CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), holder of contract T.P. 2015-12 by virtue of resolution No. CM15 039 dated February 2, 2015, thus increasing the contract amount from \$36,877.08 to \$47,877.08, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 258
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-03 - SUPPLY AND PLANTING OF TREES FOR THE YEAR 2016 - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0390;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$20,000 all applicable taxes included, for the supply and planting of trees for the year 2016;

TO GRANT a contractual surplus of \$20,000 payable to PAYSAGISTE DLC GREENTTEAM (7574479 CANADA INC.), holder of contract T.P. 2016-03 by virtue of resolution No. CM16 055 dated March 7, 2016, thus increasing the contract amount from \$102,967.34 to \$122,967.34, all applicable taxes included;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 259
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-50 - TRAVAUX
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER DES ILOTS -
DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0386 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 19 000 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux d'aménagement paysager des îlots ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 19 000 \$ à TERRASEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC., adjudicataire du contrat T.P. 2016-50 en vertu de la résolution n° CM16 088 en date du 4 avril 2016, majorant ainsi le montant du contrat de 83 711,69 \$ à 102 711,69 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-951.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 260
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2016-100 -
RÉHABILITATION DES SERVICES
MUNICIPAUX ET EXÉCUTION DE DIVERS
TRAVAUX ROUTIERS - RUES RONDEAU,
RAMSES II, SPHINX, RÉGINALD-BROWN ET
GERVAIS - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0400 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 35 215,52 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de réhabilitation des services municipaux et l'exécution de divers travaux routiers ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 35 215,52 \$ à LA COMPAGNIE MELOCHE INC., adjudicataire du contrat Génie 2016-100 pour des travaux supplémentaires de réhabilitation des services municipaux, fondations, éclairage, pavage, bordures, trottoirs ainsi que des ajustements à l'aqueduc et aux égouts sanitaire et pluvial des rues Rondeau, Ramses II, Sphinx, Reginald-Brown et Gervais ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 259
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-50 -
LANDSCAPING OF ISLANDS - ADDITIONAL
EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0386;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$19,000 all applicable taxes included, for the landscaping of islands;

TO GRANT a contractual surplus of \$19,000 payable to TERRASEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC., holder of contract T.P. 2016-50 by virtue of resolution No. CM16 088 dated April 4, 2016, thus increasing the contract amount from \$83,711.69 to \$102,711.69, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-951.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 260
01 CALL FOR TENDERS GÉNIE 2016-100 -
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES
AND EXECUTION OF VARIOUS ROAD WORKS -
RONDEAU, RAMSES II, SPHINX, RÉGINALD-
BROWN AND GERSAIS STREETS -
ADDITIONNAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0400;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$35,215.52 all applicable taxes included, for the rehabilitation of municipal services and the execution of various road works;

TO GRANT a contractual surplus of \$35,215.52 payable to LA COMPAGNIE MELOCHE INC., holder of contract Génie 2016-100 for additional work of rehabilitation of municipal services, foundations, lighting, paving, curbs, sidewalks, as well as adjustments to the aqueduct and sewer drain of Rondeau, Ramses II, Sphinx, Reginald Brown, and Gervais streets;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 23-040-16-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 261
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2016-201 -
RÉHABILITATION DES SERVICES
MUNICIPAUX ET EXÉCUTION DE DIVERS
TRAVAUX ROUTIERS - RUES BEACON ET
NIAGARA – DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0401 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 13 255,89 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux de réhabilitation des services municipaux et l'exécution de divers travaux routiers ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 13 255,89 \$ à CONSTRUCTION BAUVAL INC., adjudicataire du contrat Génie 2016-201 pour les travaux supplémentaires de réhabilitation des services municipaux, fondations, éclairage, pavage, bordures, trottoirs ainsi que des ajustements à l'aqueduc et aux égouts sanitaire et pluvial des rues Niagara et Beacon ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 23-040-36-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 262
SEL DE DÉGLAÇAGE - SAISON HIVERNALE
2016-2017 - ACHAT REGROUPE

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée à l'appel d'offres publiques n° 16-15141 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2016-2017 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie de l'entente-cadre n° 1146318 pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées au prix de 62,05 \$ la tonne métrique plus 5,20 \$ en frais de transport par tonne métrique ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0396 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 23-040-16-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 261
02 CALL FOR TENDERS GÉNIE 2016-201 -
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES
AND EXECUTION OF VARIOUS ROAD WORKS -
BEACON AND NIAGARA STREETS - DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0401;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$13,255.89 all applicable taxes included, for the rehabilitation of municipal services and the execution of various road works;

TO GRANT a contractual surplus of \$13,255.89 payable to CONSTRUCTION BAUVAL INC., holder of contract Génie 2016-201 for additional work of rehabilitation of municipal services, foundations, lighting, paving, curbs, sidewalks as well as adjustments to the aqueduct and sanitary and storm sewers of Niagara and Beacon streets;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 23-040-36-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 262
PAVEMENT DE-ICING SALT - WINTER SEASON
2016-2017 - PURCHASING GROUP

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality in call for tenders No. 16-15141 of *Ville de Montréal*, for the supply of pavement de-icing salt for the 2016-2017 winter season;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of Agreement No. 1146318 for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$62.05 per metric ton plus \$5.20 in transport costs per metric ton;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0396;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

AUTORISER une dépense de 193 301,72 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de sel de déglçage des chaussées pour la saison hivernale 2016-2017;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 263
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2016

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2016 (résolution CM16 012 en date du 11 janvier 2016) :

Croix-Rouge canadienne - Fonds de secours de l'Ouragan Matthew en Haïti	\$ 5,000
---	----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 264
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 5 369 000 \$ -
ADJUDICATION

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunt n°s 2006-02, 2006-03 et 2011-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique - Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal, des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 7 novembre 2016, au montant de 5 369 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de cette demande, la Ville de Kirkland a reçu les soumissions détaillées ci-dessous :

TO AUTHORIZE an expenditure of \$193,301.72, all applicable taxes included, for the supply of pavement de-icing salt during the 2016-2017 winter season;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 263
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2016

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2016 (resolution CM16 012, dated January 11, 2016):

Canadian Red Cross - Hurricane Matthew Relief fund to Haiti	5 000 \$
---	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 264
BOND ISSUE - \$5,369,000 – AWARDING

WHEREAS in conformity with loan by-laws Nos. 2006-02, 2006-03 and 2011-01, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, being one bond per issue;

WHEREAS the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$5,369,000, dated November 7, 2016, through the electronic system of financial information - *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*;

WHEREAS further to this call for tenders, the Town of Kirkland has received the detailed bids mentioned hereafter:

Noms des soumissionnairesName of bidders**a) Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.**

Prix offert : 98,69760

Coût réel : 2,06292 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
386 000 \$	1,25000 %	2017
395 000 \$	1,35000 %	2018
404 000 \$	1,45000 %	2019
413 000 \$	1,60000 %	2020
3 771 000 \$	1,80000 %	2021

b) Marchés Mondiaux CIBC Inc.

Prix offert : 98,81500

Coût réel : 2,08416 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
386 000 \$	1,20000 %	2017
395 000 \$	1,35000 %	2018
404 000 \$	1,50000 %	2019
413 000 \$	1,70000 %	2020
3 771 000 \$	1,85000 %	2021

c) Financière Banque Nationale Inc.

Prix offert : 98,57300

Coût réel : 2,09856 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
386 000 \$	1,25000 %	2017
395 000 \$	1,30000 %	2018
404 000 \$	1,50000 %	2019
413 000 \$	1,65000 %	2020
3 771 000 \$	1,80000 %	2021

d) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Prix offert : 98,57600

Coût réel : 2,09960 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
386 000 \$	1,25000 %	2017
395 000 \$	1,35000 %	2018
404 000 \$	1,50000 %	2019
413 000 \$	1,65000 %	2020
3 771 000 \$	1,80000 %	2021

CONSIDÉRANT QUE l'offre provenant de VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

QUE l'émission d'obligations au montant de 5 369 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC. ;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

a) Valeur Mobilières Banque Laurentienne Inc.

Price offered: 98,69760

Real cost : 2,06292 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 386,000	1,25000 %	2017
\$ 395,000	1,35000 %	2018
\$ 404,000	1,45000 %	2019
\$ 413,000	1,60000 %	2020
\$ 3,771,000	1,80000 %	2021

b) Marchés Mondiaux CIBC Inc.

Price offered: 98,81500

Real cost: 2,08416 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 386,000	1,20000 %	2017
\$ 395,000	1,35000 %	2018
\$ 404,000	1,50000 %	2019
\$ 413,000	1,70000 %	2020
\$ 3,771,000	1,85000 %	2021

c) Financière Banque Nationale Inc.

Price offered: 98,57300

Real cost :2,09856 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 386,000	1,25000 %	2017
\$ 395,000	1,30000 %	2018
\$ 404,000	1,50000 %	2019
\$ 413,000	1,65000 %	2020
\$ 3,771,000	1,80000 %	2021

d) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Price offered: 98,57600

Real cost :2,09960 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 386,000	1,25000 %	2017
\$ 395,000	1,35000 %	2018
\$ 404,000	1,50000 %	2019
\$ 413,000	1,65000 %	2020
\$ 3,771,000	1,80000 %	2021

WHEREAS the bid submitted by VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

THAT the bond issue in the amount of \$5,369,000 of the Town of Kirkland be awarded to VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC. ;

THAT request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

QUE Mme Nadine Bassila, trésorière, et M. Michel Gibson, maire, soient autorisés à signer les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance ;

QUE CDS agisse à titre d'agent d'inscription en compte, d'agent détenteur de l'obligation, d'agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, le conseil autorise CDS à agir à titre d'agent financier authentificateur, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé - Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 265
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 5 369 000 \$ -
CONCORDANCE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0389 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunt suivants, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 5 369 000 \$:

Règlements d'emprunt #	Pour un montant de \$
2006-02	1 888 000 \$
2006-03	586 600 \$
2011-01	2 894 400 \$

CONSIDÉRANT QUE, pour les fins de ladite émission, il est nécessaire de modifier les règlements en vertu desquels ces obligations sont émises ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE les règlements d'emprunt indiqués précédemment soient amendés, s'il y a lieu, afin qu'ils soient conformes à ce qui est stipulé ci-dessous, et ce, en ce qui a trait au montant d'obligations spécifié antérieurement relativement auxdits règlements compris dans l'émission de 5 369 000 \$;

QUE les obligations, soit une obligation par échéance, soient datées du 22 novembre 2016 ;

QUE ces obligations soient immatriculées au nom de Services de dépôt et de compensation CDS Inc. et soient déposées auprès de celle-ci ;

THAT Ms. Nadine Bassila, Treasurer, and Mr. Michel Gibson, Mayor, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue;

THAT CDS acts on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, as the financing-agent and responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Québec and CDS;

THAT CDS proceeds to the funds transfer according to the legal requirements of the bond, for that purpose, the council authorizes the treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destiné aux entreprises.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 265
BOND ISSUE - \$5,369,000 – CONFORMITY**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0389;

WHEREAS in conformity with the following loan by-laws, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, being one bond per issue, in the total amount of \$5,369,000:

Loan by-law #	For an amount of \$
2006-02	\$ 1,888,000
2006-03	\$ 586,600
2011-01	\$ 2,894,400

WHEREAS, in order to complete said bond issue, it is necessary to amend the by-law by virtue of which these bonds are issued;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the above-mentioned loan by-laws be amended, if need be, so that said by-laws be in conformity with what is stipulated hereafter, and insofar as concerns the amount of bonds specified previously, with respect to said by-laws included in the issue of \$5,369,000;

THAT the term bonds, being one bond per issue, shall be dated November 22, 2016;

THAT said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and will be deposited with the latter;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation et agent payeur responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises* ;

QUE pour effectuer les paiements aux adhérents par des transferts électroniques de fonds, CDS soit autorisée à faire des prélèvements directs, pour le paiement du principal et des intérêts, dans le compte de l'institution financière suivante : Banque Royale du Canada, Succursale Place Grilli, 3535, boulevard Saint-Charles Kirkland (Québec) H9H 5B9 ;

QUE les intérêts soient payables semi annuellement, le 22 mai et le 22 novembre de chaque année ;

QUE les obligations ne soient pas rachetables par anticipation ; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;

QUE les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance, soient signées par Mme Nadine Bassila, trésorière et M. Michel Gibson, maire ;

QUE la Ville de Kirkland, telle que permise par la loi, mandate CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 266
ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 5 369 000 \$ -
COURTE ÉCHÉANCE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0389 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

QUE pour réaliser l'emprunt au montant total de 5 369 000 \$, effectué en vertu des règlements n^{os} 2006-02, 2006-03 et 2011-01, la Ville de Kirkland doit émettre des obligations pour un terme plus court que le terme prévu dans les règlements d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de :

THAT CDS will act on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, and as the financing-agent responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy and CDS;

THAT CDS proceeds with the transfer of fund in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises*;

THAT in order to handle payments to bond-holders through electronic fund transfers, CDS is authorized to make direct withdrawals for the payment of principal and interests, from the account of the following financial institution: Royal Bank of Canada, Place Grilli Branch, 3535 Saint-Charles Boulevard Kirkland (Quebec) H9H 5B9;

THAT interests shall be payable semi-annually on May 22 and on November 22 of each year;

THAT the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of the holders, in conformity with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);

THAT the bonds, being one bond per issue, shall be signed by Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Mr. Michel Gibson, Mayor;

THAT the Town of Kirkland, as permitted under law, shall mandate CDS to act as the authentication - financial agent, and all bonds shall be valid only once they have been authenticated.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 266
BOND ISSUE - \$5,369,000 - SHORT TERM**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0389;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

THAT in order to realize the loan in the amount of \$5,369,000 made by virtue of by-laws Nos. 2006-02, 2006-03 and 2011-01, the Town of Kirkland must issue bonds for a shorter term than the term fixed in the loan by-laws, that is for a term of:

cinq (5) ans (à compter du 22 novembre 2016) en ce qui a trait aux amortissements annuels de capital prévus pour les années 2022 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour les règlements d'emprunt n^{os} 2006-02, 2006-03 et 2011-01, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie de la balance sur l'emprunt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DES DÉPENSES - DÉPÔT

Le conseil municipal prend acte du dépôt, devant la présente assemblée, de l'état comparatif des recettes et des dépenses de la Ville de Kirkland, au 7 novembre 2016, préparé par Mme Nadine Bassila, trésorière, le tout selon l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

RÉSOLUTION CM16 267 PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018 (TECQ)

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018* (ci-après « le Guide ») ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit respecter les modalités du Guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n^o SD-2016-0383 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland s'engage à respecter les modalités du Guide qui s'appliquent à elle ;

QUE la municipalité s'engage à être seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuables à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018 ;

five (5) years (as of November 22, 2016) with respect to the annual amortization of capital for the years 2022 and following, instead of the prescribed term for said amortization for by-laws Nos. 2006-02, 2006-03 and 2011-01, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan.

CARRIED UNANIMOUSLY

COMPARATIVE STATEMENTS OF REVENUE AND EXPENDITURES - TABLING

The Municipal Council acknowledges the tabling, before this Assembly, of the comparative statements of revenue and expenditures of the Town of Kirkland ending on November 7, 2016 and prepared by Ms. Nadine Bassila, Treasurer, the whole in accordance with section 105.4 of the *Cities and Town Act* (CQLR, c. C-19).

RESOLUTION CM16 267 PROGRAMME DE LA TAXE DUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018 (TECQ)

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland took cognizance of the *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018* (hereinafter "the Guide");

CONSIDERING THAT the municipality must abide by all applicable terms and conditions specified in the *Guide* in order to receive the government grant that the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy confirmed in writing;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0383;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the Town of Kirkland undertakes to comply with all applicable terms and conditions of the *Guide*;

THAT the municipality undertakes to be solely accountable for and to free Canada and Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents of all liability for any claims, requirements, losses, damages and costs of any nature resulting from injuries inflicted to a person, from that person's death, from damages to assets or losses thereof attributable to a deliberate act or act of negligence resulting directly or indirectly from the works funded through the financial assistance received from the TECQ 2014-2018 program;

QUE la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux et de tous les autres documents exigés par le Ministère, en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

QUE la municipalité s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme ;

QUE la municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution ;

QUE la municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 mars 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 268
ÉTALEMENT DE LA VARIATION DES VALEURS
IMPOSABLES DÉCOULANT DE L'ENTRÉE EN
VIGUEUR DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE
2017-2018-2019**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0381.

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE PRÉVOIR l'étalement, conformément aux articles 253.27 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2017, du rôle d'évaluation foncière 2017-2018-2019, aux fins du maximum d'exercices financiers autorisés par la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 269
ENTENTE RELATIVE À LA REMISE EN ÉTAT
DU TERRAIN DE SOCCER SITUÉ AU PARC DES
BÉNÉVOLES - CLUB DE SOCCER LAKESHORE**

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de procéder aux travaux de remise en état du terrain de soccer du parc des Bénévoles ;

CONSIDÉRANT QUE l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (*ci-après* l'Agence) a conclu une entente avec le Club de Soccer du Lakeshore, le 20 juillet 2016, en vertu de laquelle elle s'engage à verser au Club de Soccer du Lakeshore une subvention représentant un montant de 350 000 \$;

THAT the municipality hereby approves the content and authorizes the submission to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of the work programming and all other documents required by the Ministry for purposes of obtaining the government grant confirmed by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy in a letter addressed to the municipality;

THAT the municipality undertakes to meet the minimum limit in capital expenditures for municipal infrastructures set at \$28 per inhabitant per year, for a total of \$140 per inhabitant for the five years of the program;

THAT the municipality undertakes to inform the Ministry of municipal Affairs and Land Occupancy of any changes made to the work programming herein approved;

THAT the municipality certifies by this resolution that the work programming attached hereto includes all expenditures incurred and presents a forecast of planned spending for eligible work up to March 31, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 268
AVERAGING OF THE VARIATION IN THE
TAXABLE VALUES RESULTING FROM THE
COMING INTO FORCE OF THE 2017-2018-2019
PROPERTY ASSESSMENT ROLL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0381.

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO PROVIDE for the averaging, in accordance with sections 253.27 and following of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), of the variation in the taxable values resulting from the coming into force, on January 1, 2017, of the 2017-2018-2019 Property Assessment Roll, for the purposes of the maximum number of fiscal years authorized by law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 269
AGREEMENT RELATING TO THE
REHABILITATION OF THE SOCCER FIELD
LOCATED IN DES BÉNÉVOLES PARK -
LAKESHORE SOCCER CLUB**

CONSIDERING THAT it is deemed expedient to carry out rehabilitation work on the soccer field located at Des Bénévoles Park;

CONSIDERING THAT the Canada Economic Development Agency for the Quebec Regions (hereinafter the Agency) has reached an agreement with the Lakeshore Soccer Club, on July 20, 2016, under which the Lakeshore Soccer Club is to receive a grant from the Agency in the amount of \$350 000;

CONSIDÉRANT QUE l'entente prévoit que les travaux seront payés par le Club de Soccer du Lakeshore ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland dispose de l'expertise requise pour assurer la procédure d'appel d'offres, réaliser l'examen des soumissions, octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme ainsi qu'assurer la surveillance des travaux ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCEPTER les termes et les conditions de l'Entente relative à la remise en état du terrain de soccer situé au Parc des bénévoles liant la Ville de Kirkland et le Club de Soccer Lakeshore ;

D'AUTORISER monsieur Mike Klaiman, directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis ces fins.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 270
RECOURS EN COUR SUPÉRIEURE - 80, RUE ARGYLE

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE MANDATER M^e Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, pour représenter la Ville de Kirkland dans un litige l'opposant au propriétaire de la résidence sise au 80, rue Argyle (Cadastre du Québec – 1 992 577), relativement à l'application du *Règlement n° 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments* ainsi que du *Règlement n° 2013-54 concernant les nuisances* ;

DE MANDATER M^e Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, afin d'entreprendre le ou les recours adéquats devant la Cour supérieure conformément aux lois et aux règlements applicables ;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-120-05-414.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 271
ENTENTE DE CONFIDENTIALITÉ ET DE NON-DIVULGATION BILATÉRALE - CDPQ INFRA ET VILLE DE KIRKLAND

CONSIDÉRANT QUE la Caisse de dépôt et de placement du Québec (CDPQ Infra) a été mandatée par le gouvernement du Québec pour réaliser le Projet de système de transport collectif de l'Ouest-de-l'île de Montréal, via l'aéroport (*ci-après* le Projet) ;

CONSIDERING THAT in accordance with the agreement, all work to be carried out in the course of this project will be paid by the Lakeshore Soccer Club;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has the required expertise to proceed to a tender call, to analyze all bids to be received, to award the contract to the lowest confirming bidder as well as to monitor the rehabilitation work;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ACCEPT the terms and conditions of the Agreement relating to the rehabilitation of the soccer field located in Des Bénévoles Park which binds the Town of Kirkland and the Lakeshore Soccer Club;

TO AUTHORIZE Mr. Mike Klaiman, Director of the Recreation and Library Department, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for these purposes.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 270
RECOURSE IN SUPERIOR COURT - 80 ARGYLE STREET

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO MANDATE Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of legal affairs, to represent the Town of Kirkland in a dispute with the owner of the residence located at 80 Argyle Street (Quebec Cadastre - 1 992 577), to enforce *By-law No. 2016-53 concerning building occupancy and maintenance* and *By-law No. 2013-54 relating to nuisances*.

TO MANDATE Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of legal affairs to pursue all appropriate legal remedies before the Superior Court, in conformity with the applicable laws and by-laws;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-120-05-414.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 271
CONFIDENTIALITY AND BILATERAL NON-DISCLOSURE AGREEMENT - CDPQ INFRA AND TOWN OF KIRKLAND

CONSIDERING THAT the *Caisse de dépôt et de placement du Québec* (CDPQ Infra) has been mandated by the Quebec government to carry out the *Projet de système de transport collectif de l'Ouest-de-l'île de Montréal, via l'aéroport* (hereinafter the Project);

CONSIDÉRANT QUE le projet à être réalisé par CDPQ Infra inclue des infrastructures situées sur le territoire de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT que conseil municipal de la Ville de Kirkland juge à propos de signer une entente de confidentialité bilatérale avec CDPQ Infra afin d'échanger des informations confidentielles relativement au Projet ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ACCEPTER les termes et les conditions de l'Entente de confidentialité réciproque liant la Ville de Kirkland et CDPQ Infra ;

D'AUTORISER monsieur Joe Sanalidro, directeur général, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis ces fins.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 272
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER -
SUPERVISEUR, LOISIRS ET TRAVAUX PUBLICS
- SERVICE DES LOISIRS ET DE LA
BIBLIOTHÈQUE ET SERVICE DES TRAVAUX
PUBLICS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0393 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de M. Jason Harris à titre de Superviseur, Loisirs et Travaux publics au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque et du Service des travaux publics, à compter du 20 octobre 2016, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM15 231, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 273
DÉROGATION MINEURE 2016-08 : 5, PLACE
COLBERT - LOT 1 992 035 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 119R**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0387 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller A. Allard

CONSIDERING THAT the project to be carried out by CDPQ Infra encompass infrastructures located on the territory of the Town of Kirkland;

CONSIDERING THAT the municipal council of the Town of Kirkland deems it expedient to sign a bilateral non-disclosure agreement with CDPQ Infra for the purposes of exchanging confidential information relating to the Project;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ACCEPT the terms and conditions of the Bilateral Non-Disclosure Agreement which binds the Town of Kirkland and CDPQ Infra;

TO AUTHORIZE Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for these purposes.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 272
REGULAR EMPLOYEE STATUS - SUPERVISOR,
RECREATION AND PUBLIC WORKS -
RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT
AND PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0393;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Jason Harris as Supervisor, Recreation and Public Works within the Recreation and Library Department as well as the Public Works Department, as of October 20, 2016, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM15 231, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 273
MINOR EXEMPTION 2016-08: 5 PLACE
COLBERT - LOT 1 992 035 QUEBEC CADASTRE -
ZONE 119R**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0387;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 16 août 2016, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58* :

5, Place Colbert

Lot 1 992 035 du Cadastre du Québec, zone 119R :

1. Permettre le positionnement d'une piscine creusée à une distance minimale de 2,68 mètres (8,79 pieds) de l'emprise de la rue au lieu de 4 mètres (13,1 pieds), tel que prescrit à l'article 5.7 a) ii) du *Règlement de zonage n° 90-58*.
2. Permettre la corniche d'un cabanon à une distance minimale de 0,48 mètre (1,57 pied) de la marge latérale au lieu de 0,60 mètre (2 pieds), tel que prescrit à l'article 6.1 a) du *Règlement de zonage n° 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM16 274
DÉROGATION MINEURE 2016-09 : 3801,
BOULEVARD SAINT-CHARLES - LOT 4 421 386
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 236C

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0388 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 16 août 2016, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

3801, boulevard Saint-Charles

Lot 4 421 386 du Cadastre du Québec, zone 236C :

Afin de permettre un total de trois (3) enseignes au lieu du maximum de deux (2), tel que prescrit à l'article 8.12.2 a) i) ii) du *Règlement de zonage n° 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on August 16, 2016, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

5 Place Colbert

Lot 1 992 035 Québec Cadastre, zone 119R:

1. To allow the positioning of an in-ground pool at 2.68 metres (8.79 feet) from the street right-of-way instead of 4.0 metres (13.1 feet), as prescribed in Article 5.7 a) ii) of *Zoning By-law No. 90-58*.
2. To allow the shed cornice at 0.48 metre (1.57 feet) from the side setback instead of 0.60 metre (2 feet), as prescribed in Article 6.1 a) of *Zoning By-law No. 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM16 274
MINOR EXEMPTION 2016-09: 3801 SAINT-
CHARLES BOULEVARD - LOT 4 421 386 QUEBEC
CADASTRE - ZONE 236C

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0388;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on August 16, 2016, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

3801 Saint-Charles Boulevard

Lot 4 421 386 Québec Cadastre, zone 236C:

In order to allow a total of three (3) signs instead of a maximum of two (2), as stipulated in article 8.12.2 a) i) ii) of *Zoning By-law No. 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 27 octobre 2016.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM16 275 DEMANDE DE LA VILLE DE KIRKLAND RELATIVEMENT AU PROJET PROPOSÉ PAR CDPQ INFRA ET IMPLIQUANT DES CHANGEMENTS MAJEURS AU SERVICE PROJETÉ PAR LE TRAIN DE L'OUEST

CONSIDÉRANT QUE le nouveau système de transport Réseau électrique métropolitain (REM) doit assurer un accès facile aux résidents de Lachine jusqu'à Sainte-Anne-de-Bellevue ;

CONSIDÉRANT QUE plus de 85 % des citoyens et citoyennes de ces villes demeurent à proximité de l'autoroute 20 ;

CONSIDÉRANT QUE la ligne de train Vaudreuil-Hudson de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) qui dessert lesdits résidents des villes précitées est située dans l'emprise de la voie ferrée du Canadien Pacifique (CP) qui longe l'autoroute 20 ;

CONSIDÉRANT QUE la ligne de train Vaudreuil-Hudson longeant l'autoroute 20 dessert aussi les villes de banlieue situées à l'ouest de l'île de Montréal, évitant ainsi un nombre supplémentaire de voitures qui viendraient qu'ajouter de la congestion sur les autoroutes 20 et 40 ;

CONSIDÉRANT QUE la ligne proposée par CDPQ Infra longeant l'autoroute 40 ne prévoit pas de lien en transport en commun efficace entre le nord et le sud et n'améliore pas le transport en commun des villes de l'ouest ;

CONSIDÉRANT QUE le projet proposé par CDPQ Infra repose sur des tracés complètement différents de ceux du Train de l'Ouest envisagé jusqu'à présent, réduisant significativement les bénéfices potentiels en termes de service offert localement ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

QUE des engagements financiers à long terme soient pris par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, préalablement à l'acceptation de projet du REM, afin d'assurer que les services de trains de banlieue de la ligne Vaudreuil-Hudson de l'AMT soient non seulement maintenus, mais également améliorés, et ce, sans que n'en soit restreinte l'accessibilité par ses usagers ;

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on October 27, 2016.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM16 275 REQUEST BY THE TOWN OF KIRKLAND REGARDING THE PROJECT *RÉSEAU ÉLECTRIQUE MÉTROPOLITAIN* (REM) PRESENTED BY CDPQ INFRA AND INVOLVING MAJOR CHANGES IN THE PROJECTED SERVICES OFFERED BY *TRAIN DE L'OUEST*

CONSIDERING THAT the new *Réseau électrique Métropolitain* (REM) transport system must ensure easy access to the residents from Lachine to Sainte-Anne-de-Bellevue;

CONSIDERING THAT more than 85% of the citizens of these cities live near Highway 20;

CONSIDERING THAT the AMT's (*Agence métropolitaine de transport*) Vaudreuil-Hudson line which serves the citizens from the above-mentioned cities is located in CP's (Canadian Pacific) railway right-of-way which follows Highway 20;

CONSIDERING THAT the Vaudreuil-Hudson line which follows Highway 20 also serves the suburban cities located West of the island of Montreal, thus avoiding an additional number of cars which would only increase road congestion on Highway 20 and Highway 40;

CONSIDERING THAT the line presented by CDPQ Infra, which follows Highway 40, does not provide efficient public transportation linking the North and the South nor does it improve public transport for the western cities;

CONSIDERING THAT the project, as presented by CDPQ Infra, is based on different routes than those considered thus far for the Train de l'Ouest, therefore significantly reducing potential benefits in terms of locally offered services;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

THAT the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification of Quebec make long-term financial commitments, prior to the acceptance of the REM project, in order to ensure that the commuter train service of the AMT's Vaudreuil-Hudson line be not only maintained but also improved and this, without restricting accessibility for its users;

QUE copie de la présente résolution soit transmise aux élus suivants:

M. Philippe Couillard, premier ministre du Québec ;

M. Laurent Lessard, ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec ;

M. Martin Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de Montréal ;

M. Geoffrey Kelley, député de l'Assemblée nationale de Jacques-Cartier ;

M. Denis Coderre, maire de la Ville de Montréal ;

M. Peter Trent, maire de la Ville de Westmount et président de l'Association des municipalités de banlieue de Montréal (AMB) ;

ainsi qu'aux maires des villes suivantes : Vaudreuil-Dorion, Sainte-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé, Pointe-Claire, Beaconsfield, Dorval et Lachine.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2016 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Quinze (15) personnes présentes, sept (7) intervenants.

RÉSOLUTION CM16 276 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

THAT a copy of this resolution be sent to the following elected officers:

Mr. Philippe Couillard, Premier of Quebec ;

Mr. Laurent Lessard, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification of Quebec;

Mr. Martin Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Minister of Public Security and Minister responsible for the Montreal region;

Mr. Geoffrey Kelley, Member of the National Assembly for Jacques-Cartier ;

Mr. Denis Coderre, mayor of the City of Montreal;

Mr. Peter Trent, mayor of the City of Westmount and President of the Association of Suburban Municipalities (ASM);

as well as the mayors of the following cities: Vaudreuil-Dorion, Sainte-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé, Pointe-Claire, Beaconsfield, Dorval and Lachine.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2016 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Fifteen (15) people in attendance, seven (7) representations made.

RESOLUTION CM16 276 ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

DE LEVER l'assemblée ;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 21 h 36.

And the meeting is closed at 9:36 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk